



Khảo Sát Lên Tiếng

Thông tin cho cha mẹ/người chăm sóc (Lớp 4 tới 6)

Ủy Viên về Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên đang yêu cầu học sinh từ Lớp 4 đến Lớp 12 tại các trường trên khắp WA cho biết quan điểm của các em về những vấn đề ảnh hưởng đến sự an vui của các em và muốn con em quý vị tham gia.

Ai là Ủy Viên?

Jacqueline McGowan-Jones là Ủy Viên về Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên. Ủy Viên độc lập với chính phủ và làm việc vì sự an vui của tất cả trẻ em và thanh thiếu niên ở WA.



Con em của tôi sẽ được yêu cầu làm gì?

Nếu con em quý vị chọn tham gia, các em sẽ được yêu cầu hoàn thành một khảo sát 30 – 45 phút trên máy tính bảng. Khảo sát sẽ diễn ra trong thời gian một tiết học.

Con em quý vị sẽ được hỏi những câu hỏi về lý lịch và một loạt các vấn đề quan trọng đối với sự an vui của các em như sức khỏe, sự an toàn, gia đình, tình bạn, trường học, hoạt động thể thao và các hoạt động cộng đồng khác. Một số vấn đề có tính chất cụ thể hơn và đôi khi có tính chất nhạy cảm bao gồm cân nặng và dinh dưỡng, an vui về cảm xúc và sự bắt nạt.

Tất cả các câu hỏi sẽ là tự nguyện và các em không phải trả lời nếu không muốn. Con em quý vị sẽ không được yêu cầu cung cấp tên hoặc bất kỳ thông tin nhận dạng nào khác, để không thể xác định danh tính từ các câu trả lời khảo sát.

Các nhân viên từ văn phòng Ủy Viên sẽ hỗ trợ con em quý vị hoàn thành khảo sát nếu cần. Tất cả các nhân viên của Ủy Viên đều có Thẻ Làm Việc với Trẻ Em. Một giáo viên cũng sẽ có mặt để giúp theo dõi các em nhưng họ không thể đọc phần trả lời của các em.

Nếu việc trả lời câu hỏi khảo sát gây ra các vấn đề hoặc khiến các em khó chịu, nhân viên của Ủy Viên sẽ đề nghị các em dừng cuộc khảo sát và khuyến khích các em nói chuyện với một người lớn đáng tin cậy (ví dụ: cha mẹ hoặc giáo viên). Tất cả những người tham gia sẽ nhận được một thẻ liệt kê các dịch vụ trợ giúp như Kids Helpline hoặc Beyond Blue.

Tôi cần làm gì bây giờ?

Quyết định tham gia tùy thuộc vào quý vị và con em quý vị. Quý vị hoàn toàn tự do nói có hoặc không. Quyết định của quý vị sẽ không ảnh hưởng đến điểm số của con em quý vị và quan hệ giữa quý vị với giáo viên hoặc nhà trường, chính phủ và Ủy Viên sẽ không được thông báo về lựa chọn của quý vị.

Con em quý vị đã được Ủy Viên cung cấp thông tin và chúng tôi khuyến khích quý vị thảo luận với con em mình về thông tin đó.

Nếu quý vị và con em quý vị đều bằng lòng để các em tham gia khảo sát thì quý vị không cần làm gì. Con em quý vị sẽ được yêu cầu tham gia vào ngày mà nhân viên của Ủy Viên tới trường làm khảo sát.

Nếu con em quý vị không muốn tham gia khảo sát vào ngày đó thì không sao cả. Các em có thể cho giáo viên biết. Những em không làm khảo sát sẽ được tham gia một hoạt động khác không liên quan tới khảo sát.

Nếu quý vị không muốn con em mình tham gia:

Vui lòng hoàn thành và ký vào trang sau và gửi lại cho trường của con bạn sớm nhất có thể, nhưng không muộn hơn ba ngày trước ngày khảo sát.

Thông tin sẽ được sử dụng làm gì?

Khảo Sát Lên Tiếng là sáng kiến của Ủy Viên về Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên. Quan điểm của học sinh sẽ được đưa vào các ấn phẩm về sự an vui của trẻ em và thanh thiếu niên mà Ủy Viên gửi đến chính phủ và các tổ chức khác nhằm giúp cải thiện các chính sách và dịch vụ dành cho trẻ em và gia đình các em. Chúng cũng có thể được sử dụng trong các ấn phẩm bao gồm báo cáo hàng năm, bản tin điện tử và trang mạng của Ủy Viên.

Các tổ chức chính phủ khác có thể yêu cầu thông tin này từ Ủy Viên.

Thông tin từ học sinh được ẩn danh (các em sẽ không được hỏi tên) và giữ bí mật trừ khi các em cho biết điều gì đó khiến nhân viên của Ủy Viên lo ngại về sự an toàn hoặc an vui của các em.

Thông tin hành chính về khảo sát

- Khảo Sát Lên Tiếng đã được phê duyệt bởi *the Department of Education*.
- Tất cả thông tin sẽ được Ủy Viên lưu trữ an toàn và chỉ có thể được tiếp cận bởi một số nhân viên của Ủy Viên.
- Báo cáo tóm tắt sẽ được công bố khi kết thúc dự án. Để xem ví dụ, vui lòng tham khảo <https://www.ccyp.wa.gov.au/media/4758/speaking-out-survey-2021-summary-report.pdf> trên trang mạng của Ủy Viên tại ccyp.wa.gov.au

Tôi có thể liên lạc với ai để biết thêm thông tin?

Nếu bạn muốn trao đổi với ai đó về cách tiến hành khảo sát, vui lòng liên hệ với điều phối viên trường học của bạn để biết thêm thông tin.

Các nhân viên từ văn phòng Ủy Viên về Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên WA có thể trả lời bất kỳ câu hỏi nào của quý vị về cuộc khảo sát. Quý vị có thể gọi cho họ theo số (08) 6213 2204 hoặc gửi email đến research@ccyp.wa.gov.au. Hoặc liên hệ với Hội đồng Y đức dành cho Người bản địa Tây Úc, Cán bộ Hội đồng Đạo đức trong Nghiên cứu Con người WAAHEC theo số (08) 9227 1631 hoặc gửi email tới ethics@ahcwa.org.

Nếu quý vị muốn đọc thêm về Khảo Sát Lên Tiếng hoặc công việc của Ủy Viên, vui lòng truy cập trang mạng của chúng tôi tại ccyp.wa.gov.au. Cảm ơn sự hỗ trợ của quý vị.



Biểu mẫu không đồng ý dành cho cha mẹ/người chăm sóc

Khảo Sát Lên Tiếng Năm 2025

- ✓ Tôi đã đọc và hiểu thông tin về khảo sát hoặc đã được giải thích về nó.
- ✓ Tôi hiểu rằng con em mình không buộc phải tham gia.
- ✓ Tôi đã thảo luận về khảo sát này với con em mình.

Không đồng ý cho con em của tôi tham gia khảo sát

Tôi **không** cho phép con em của tôi tham gia khảo sát:

Họ tên của trẻ (viết in hoa): _____

Tên của cha mẹ/người chăm sóc (viết in hoa): _____

Chữ ký của cha mẹ/người chăm sóc: _____

Ngày hôm nay: _____

Vui lòng gửi lại biểu mẫu này tới trường của con em quý vị.